

# GC Orthodontics Line

Instruções de utilização - português



Since 1921  
100 years of Quality in Dental



# Instruções de utilização

Para utilização exclusiva por um profissional de medicina dentária nas indicações recomendadas.

## 1. Descrição

GC Orthodontics Line é um sistema para correcções ortodónticas. O sistema é composto por brackets, bandas, fios e outros componentes.

O sistema pode ser complementado por produtos ortodónticos, tais como ortodontia, aparelhos de má oclusão de classe II/III e outros aparelhos ortodónticos auxiliares. São necessários adesivos, cimentos ortodónticos e instrumentos para a aplicação dos aparelhos. Siga as instruções do fabricante para a utilização de todos os componentes. A linha GC Orthodontics abrange todo o campo dos tratamentos ortodónticos fixos, tanto do ponto de vista funcional como estético facial.

## 2. Utilização prevista

O objetivo da linha GC Orthodontics é tratar os problemas ortodónticos diagnosticados por especialistas, como ortodontistas ou dentistas. Pode tratar-se de uma vasta gama de diagnósticos clínicos, tais como más oclusões ou disgnatia.

## 3. Indicações

Para o ajustamento dos dentes, alinhamento dos maxilares e função.

## 4. Contra-indicações

Contra-indicações absolutas

- Higiene oral deficiente do doente
- Incapacidade do doente para cooperar no plano de tratamento
- Alergias conhecidas a componentes do sistema
- Doenças e condições subjacentes que impedem o tratamento ortodóntico

Contra-indicações relativas

- Reabsorção radicular existente
- Descalcificações existentes no esmalte dentário
- Doenças do metabolismo ósseo existentes
- Doenças periodontais existentes

## 5. Aviso

O sistema foi concebido apenas para utilização ortodóntica individual. Apenas para utilização por dentistas e ortodontistas. Seguir todas as normas regionais e nacionais para a utilização de aparelhos ortodónticos. No caso de a embalagem estar comprometida, o aparelho deve ser pré-processado antes de ser utilizado. Os produtos danificados ou que não estejam em conformidade com as especificações de rotulagem não devem ser utilizados. Para os pacientes com alergias conhecidas, selecionar componentes que não provoquem uma reação alérgica. Em caso de reação alérgica, retirar imediatamente o aparelho ortodóntico. Tal como acontece com qualquer outra linha de produtos ortodónticos, podem ocorrer eventos adversos durante o tratamento com os produtos da linha GC Orthodontics. Estes são

- Ingestão de peças
- Reacções alérgicas
- Reabsorção radicular
- Descalcificação da estrutura dentária
- Lesão no interior da bochecha
- Dor

## 6. Informação ao doente

Os aparelhos ortodónticos fixos requerem uma higiene dentária muito boa. Siga as instruções do profissional de ortodontia e faça check-ups regulares. Mastigar alimentos duros pode fazer com que os aparelhos se soltem ou se soltem.

Alguns desportos podem causar danos nos aparelhos ortodónticos que estão a ser usados e a sua presença pode aumentar o risco de danos em caso de determinadas lesões relacionadas com o desporto. Quando participar em desportos, use sempre protectores bucais e/ou brackets adequados, tal como recomendado pelo especialista em ortodontia. Ao marcar uma RM ou outros serviços de radiologia enquanto estiver a usar aparelhos ortodónticos, informe sempre o pessoal da RM ou de outros serviços de radiologia antes do procedimento, para que possa ser organizada uma coordenação adequada dos cuidados.

## 7. Informações gerais para o dentista/ortodontista

Como parte do desenvolvimento de um plano de tratamento, e antes para a colocação de aparelhos,

avaliar a necessidade de coordenação interdisciplinar com outros profissionais, como fonoaudiólogos, otorrinolaringologistas, médicos, dentistas e/ou ortodontistas.

Recomenda-se a utilização de brackets de cerâmica e fios de níquel-titânio para os doentes que possam necessitar de estudos de RM ao longo do tratamento ortodôntico. Siga as instruções do fabricante para quaisquer agentes de ligação ortodôntica, instrumentos ou outros materiais utilizados no tratamento.

A formação ortodôntica em procedimentos padrão determinará os instrumentos adequados a utilizar durante a colocação e remoção do aparelho.

Não tocar nas superfícies de colagem com os dedos desprotegidos, uma vez que a oleosidade da pele pode diminuir a aderência.

Os pacientes que utilizam aparelhos de contenção, que podem ser aplicados durante um período mais longo, devem marcar visitas periódicas de acompanhamento, conforme recomendado pelo seu ortodontista.

Para os doentes imunocomprometidos, a higiene oral é de particular importância e deve ser monitorizada pelo ortodontista e pelo dentista.

Na presença de reabsorção radicular, avaliar se é aconselhável um tratamento adicional.

Os produtos são fornecidos não esterilizados e cumprem as normas de produção, manuseamento e logística da GC Orthodontics Europe GmbH. Qualquer preparação necessária, incluindo a higienização e esterilização dos dispositivos, é da responsabilidade do profissional de medicina dentária ou ortodontista. A eliminação de todos os aparelhos ortodônticos deve seguir os regulamentos regionais e nacionais.

## 8. Comunicação de efeitos indesejáveis

Se tiver conhecimento de qualquer tipo de efeito indesejável, reação ou acontecimentos semelhantes ocorridos durante a utilização deste produto, incluindo os que não constam das presentes instruções de utilização, comunique-os diretamente através do sistema de vigilância pertinente, selecionando a autoridade competente do seu país, acessível através da seguinte ligação: [https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\\_en](https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en), bem como ao nosso sistema de vigilância interno: [vigilancegcortho@gc.dental](mailto:vigilancegcortho@gc.dental). Desta forma, estará a contribuir para melhorar a segurança deste produto.

## 9. Exoneração de responsabilidade

Este produto faz parte de uma família de produtos ortodônticos desenvolvidos pela GC e deve ser


utilizado apenas de acordo com as instruções fornecidas pela GC. Na medida do permitido por lei, a GC rejeita qualquer responsabilidade por quaisquer danos diretos, indirectos ou consequentes ou perdas de qualquer tipo relacionadas com este produto, independentemente de os pedidos legais apresentados estarem relacionados com activos ou passivos ou serem de outra natureza e independentemente de os danos resultarem de, ou estarem relacionados com, erros de julgamento ou prática profissional ao utilizar os produtos GC.


## 10. Visão geral do produto


Clique no tipo de produto para obter instruções de utilização pormenorizadas, e números de peças disponíveis:


- 1-Braquetes metálicos autoligáveis
- 2-Braquetes autoligáveis em cerâmica
- 3-Suportes metálicos standard
- 4-Suportes cerâmicos standard
- 5-Tubos bucais
- 6-Anexos linguais
- 7-Fechos linguais (bainhas)
- 8-Bands
- 9-Arcos pré-formados
- 10-Molas
- 11-Para-choques labial
- 12-Arcos palatinos
- 13-Retentor
- 14-Batentes e ganchos
- 15-Ligaduras de arame


## 11. Explicação dos símbolos:


 **Fabricante:** indica o fabricante legal do dispositivo médico de acordo com as Diretivas 90/385/CEE, 93/42/CEE, 2017/745/CE e 98/79/CE da UE.


 **Atenção:** chama a atenção para a necessidade de o operador verificar as instruções de funcionamento para obter informações importantes relacionadas com a segurança, tais como avisos e precauções que não podem ser aplicados ao próprio dispositivo médico devido a uma série de razões.


 **Número do lote:** Número de lote do fabricante associado ao dispositivo.


 **Número do artigo:** indica o número de ordem do fabricante para identificar o dispositivo médico.

 **Não estéril:** indica que um dispositivo médico foi fornecido não estéril.

 **Não destinado a reutilização:** indica que um dispositivo médico foi concebido para uma única utilização ou para ser utilizado por um único doente durante um único procedimento.

 **Instruções de funcionamento:** refere-se à necessidade de o operador consultar as instruções de funcionamento.

 **Data-limite de utilização:** indica a data após a qual o dispositivo médico já não pode ser utilizado.

 **Proteger da luz solar:** indica um dispositivo médico que requer proteção contra fontes de luz.

## 12. Pedido de instruções em papel

Instruções idênticas instruções em papel em papel podem ser solicitado por telefone: +492338 801888 ou por correio eletrónico [info.gco.germany@gc.dental](mailto:info.gco.germany@gc.dental).



**GC Orthodontics Europe GmbH**


Harkortstraße 2


58339 Breckerfeld

Germany




€2797

## 1-Braquetes metálicos autoligáveis

Números de peça	16-XXXX-XXXX 20-XXXX-XXXX 24-XXXX-XXXX 17-XXXX-XXXX 21-XXXX-XXXX 19-XXXX-XXXX 22-XXXX-XXXX
Composição  Co	Aço inoxidável (Fe, Cr, Ni, Cu, Mn, Nb+TA, Co, Mo) Cobalto-Níquel (Co, Ni, Cr, Mo, Fe, Nb, Ti, Mn)
Também disponível em 16-XXXX-XXXX 17-XXXX-XXXX	Revestimento de grampo (Au)
Também disponível em 19-XXXX-XXXX 24-XXXX-XXXX	Ródio e ouro
Instruções de utilização	<p>Para colagem: Ao colar o suporte, segurar na orientação mesio-distal para evitar que o clip se feche (os suportes também podem ser colados com o clip fechado): Utilizar um adesivo ortodôntico convencional de acordo com as instruções do fabricante. Durante a colagem, não deixar que a cola entre por baixo do clipe. Remova o excesso de adesivo à volta do suporte.</p> <p>Para soldável: Soldar a flange de soldadura a uma banda e encaixar a banda no dente depois de aplicar cimento de banda no interior da banda.</p> <p>Remover o auxiliar de posicionamento e as marcações coloridas após a colagem.</p> <p>Quando o Archwire estiver inserido, pressionar o clip para fechar com a ponta do dedo até ouvir um clique. Para abrir o clip, deslizar da gengiva para a posição incisal com um instrumento à escolha.</p> <p>Com cuidado, o clipe também pode ser aberto a partir da orientação bucal-labial. Não esticar demasiado o clipe de mola.</p> <p>Ao abrir os grampos com um escalpador ou outro instrumento pontiagudo, para evitar ferimentos no paciente, guiar a ponta com um dedo. Não utilizar força excessiva.</p> <p>Uma vez inserido o fio, utilizando o instrumento da sua escolha, ou com um dedo, levante suavemente o clip e pressione o clip para fechar até ouvir um clique.</p> <p>Utilizando um instrumento adequado, inserir na cavidade do clip e rodar para a posição incisal. Não esticar demasiado o clip.</p>
Apenas em 16-XXXX-XXXX 17-XXXX-XXXX 19-XXXX-XXXX 21-XXXX-XXXX 22-XXXX-XXXX 24-XXXX-XXXX 20-XXXX-XXXX	<p>Uma vez inserido o fio, utilizando o instrumento da sua escolha, ou com um dedo, levante suavemente o clip e pressione o clip para fechar até ouvir um clique.</p> <p>Utilizando um instrumento adequado, inserir na cavidade do clip e rodar para a posição incisal. Não esticar demasiado o clip.</p>

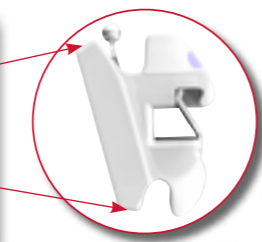
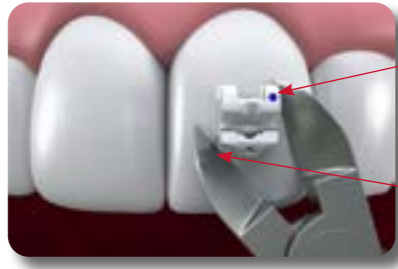
<p>Aviso</p> 	<p>Não toque nas superfícies de colagem com os dedos desprotegidos, pois a oleosidade da pele pode comprometer a aderência. A superfície adesiva dos suportes foi jateada com areia. Para evitar alterações na flexibilidade dos grampos, não utilize o jato de areia diretamente no suporte. Evite que o adesivo entre por baixo do suporte na ranhura da guia (não aplicável aos itens da família 22-XXXX-XXXX).</p> <p>Forneça ao paciente instruções detalhadas sobre como realizar a higiene oral adequadamente, pois o acúmulo de tártaro ou restos de alimentos pode prejudicar a função do bracket.</p> <p>Não aplique força excessiva ao abrir o clip, pois isso pode causar o dobramento ou o desprendimento do suporte do dente.</p> <p>Se o paciente apresentar uma reação alérgica, remova imediatamente o suporte e oriente-o a procurar assistência médica.</p> <p>Aviso sobre o Níquel: Este produto contém níquel, uma substância química conhecida pelo Estado da Califórnia como causadora de câncer.</p>
<p>Também disponível em 16-XXXX-XXXX 17-XXXX-XXXX</p>	<p>Estes suportes não devem ser utilizados para elevar a mordida.</p>
<p>Também disponível em 19-XXXX-XXXX 24-XXXX-XXXX</p>	<p>O revestimento pode descolorar devido à fricção com o metal.</p>

## 2-Braquetes autoligáveis em cerâmica

<p>Números de peça</p>	<p>10-XXXX-XXXX 11-XXXX-XXXX 12-XXXX-XXXX</p>
<p>Composição </p>	<p>Suporte: Óxido de alumínio, revestimento de PTFE (não aplicável a artigos de zircônio) Clipe: Liga de cobalto-níquel (Co, Ni, Cr, Mo, Fe, Nb, Ti, Mn) Revestimento de ródio (ródio, ouro)</p>
<p>Apenas em 1X-XXXX-ZXXX</p>	<p>Zircônio em vez de óxido de alumínio</p>
<p>Instruções de utilização</p>	<p>Ao colar o suporte, segurar na orientação mesio-distal para evitar que o clip se feche (os suportes também podem ser colados com o clip fechado).</p> <p>Utilizar um adesivo ortodôntico convencional de acordo com as instruções do fabricante. Não deixar que a cola entre por baixo do clip. Remover o excesso de adesivo após a colagem. Remover o auxiliar de posicionamento e as marcas coloridas após a colagem. Uma vez inserido o fio, pressionar o clip para fechar com a ponta do dedo até ouvir um clique. Para abrir o clip, deslizar da posição gengival para a incisal com um instrumento adequado.</p> <p>Com cuidado, o clip também pode ser aberto a partir da orientação bucal-labial. Não esticar demasiado o clipe de mola.</p> <p>Ao abrir os clips com um escalpador ou outro instrumento pontiagudo, para evitar ferimentos no paciente, guiar a ponta com um dedo. Não utilizar força excessiva.</p>
<p>Remoção do suporte</p>	 <p>1 Retirar o fio.</p>  <p>2 Remover o excesso de adesivo do suporte.</p>  <p>3 Inserir o instrumento sob a base. Levantar a posição gengival para incisal ou na diagonal.</p>

## 2-Braquetes autoligáveis em cerâmica

Remoção do suporte



Chanfro na base gengival e incisal para uma remoção fácil.



4  
Remover os resíduos de adesivo. Limpar a superfície do dente.

Aviso



Não tocar nas superfícies de colagem com os dedos desprotegidos, uma vez que a oleosidade da pele pode diminuir a aderência. Não permitir que o adesivo entre por baixo do suporte na ranhura da guia.

Os brackets de cerâmica podem desgastar a arcada oposta. Esperar para aplicar os brackets de cerâmica até a mordida estar aberta. Se necessário, utilizar brackets metálicos antes da colocação de brackets cerâmicos.

Fornecer ao paciente instruções sobre como efetuar uma higiene oral completa, uma vez que o alcatrão ou restos de comida podem prejudicar a função do bracket.

Não aplicar força excessiva ao abrir o clip, pois o suporte pode partir-se ou soltar-se do dente.


Para evitar estilhaços aquando da remoção dos suportes, utilizar o instrumento adequado.

Se o paciente tiver uma reação alérgica, remover imediatamente o suporte e aconselhar o paciente a procurar assistência médica.

**NÍQUEL Aviso** Este produto contém níquel, um produto químico conhecido no Estado da Califórnia por causar cancro.

## 3-Suportes metálicos standard

Números de peça	23-XXXX-XXXX	30-XXXX-XXXX	36-XXXX-XXXX
	26-XXXX-XXXX	31-XXXX-XXXX	37-XXXX-XXXX
	27-XXXX-XXXX	32-XXXX-XXXX	38-XXXX-XXXX
	28-XXXX-XXXX	33-XXXX-XXXX	39-XXXX-XXXX
	29-XXXX-XXXX	34-XXXX-XXXX	

Composição  Aço inoxidável (Fe, Cr, Ni, Cu, Mn, Nb, Mo, Co)  
Carga de ouro (Ag, Au, Cu)

Apenas em 28-XXXX-XXXX Aço inoxidável (Fe, Cr, Ni, Cu, Mn, Mo, Nb+Ta)  
Carga de ouro (Ag, Au, Cu)

Apenas em 30-XXXX-XXXX Aço inoxidável (Fe, Cr, Ni, Cu, Mn, Nb+Ta, Mo)

Apenas em 37-XXXX-XXXX Aço inoxidável (Fe, Cr, Ni, Mn, Mo, Co)

Também disponível em 38-XXXX-XXXX, 39-XXXX-XXXX  
Ródio e ouro

Instruções de utilização  
Utilizar um adesivo ortodôntico convencional de acordo com as instruções do fabricante.  
Remova o excesso de adesivo à volta do suporte.  
Fixar o fio com elástico ou ligadura de fio no bracket após a colagem.

Apenas em 23-XXXX-XXXX 33-XXXX-XXXX 34-XXXX-XXXX 37-XXXX-XXXX  
Soldar o suporte na banda ortodôntica e fixá-lo ao dente. Utilizar o cimento convencional para bandas ortodônticas, seguindo as instruções do fabricante. Remover o excesso de cimento da banda e da superfície oclusal do dente.

Apenas em 30-XXXX-0014  
Verificar mais frequentemente os brackets Barbosa em aplicação sem fricção. É possível obter um aparelho fixo com estes brackets através de uma ligação 8.

Apenas em 37-XXXX-XXXX  
Retirar o número necessário de suportes da tira.

Aviso



Não tocar nas superfícies de colagem com os dedos desprotegidos, uma vez que a oleosidade da pele pode diminuir a aderência (não aplicável a produtos soldáveis).

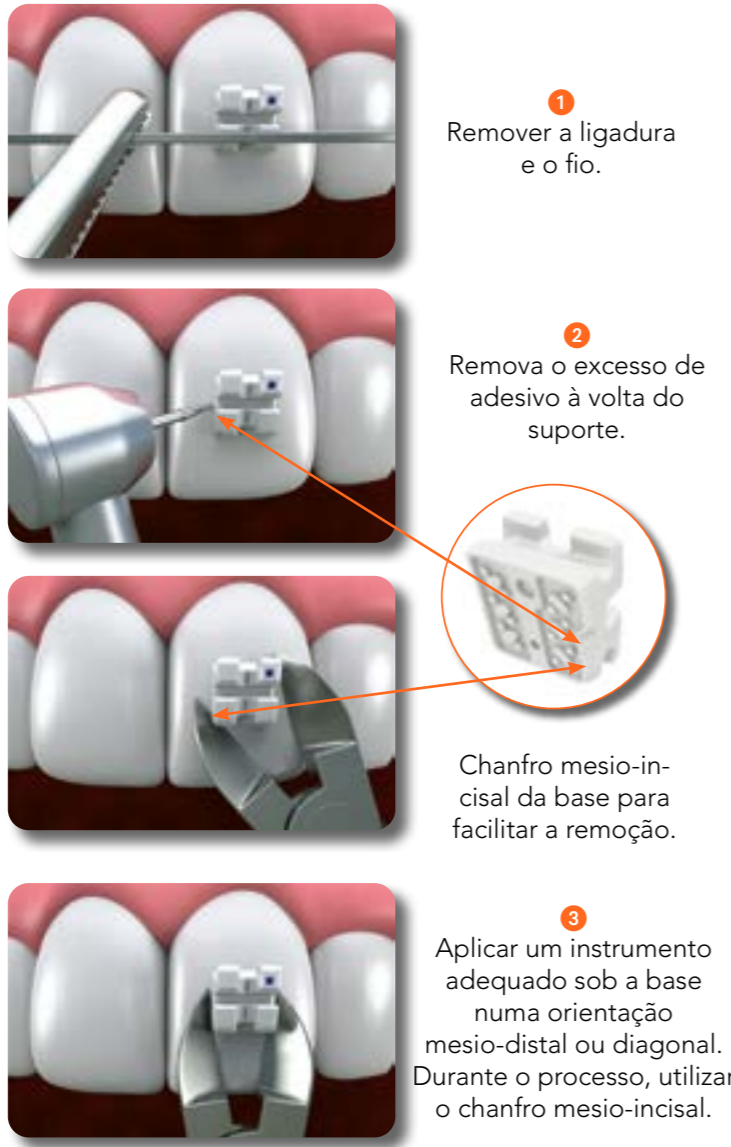
Não aplique força excessiva no braquete, pois isso pode levar ao descolamento do dente ou da banda.

Se o doente tiver uma reação alérgica, remover imediatamente o suporte e aconselhar o doente a procurar assistência médica.



**NÍQUEL Aviso** Este produto contém níquel, um produto químico conhecido no Estado da Califórnia por causar cancro.

Também disponível em 38-XXXX-XXXX, 39-XXXX-XXXX  
O revestimento pode descolorar devido à fricção com o metal.



## 4-Suportes cerâmicos standard

Números de peça	14-XXXX-XXXX 15-XXXX-XXXX
Composição	Cerâmica de alumina
Instruções de utilização	Utilizar um adesivo ortodôntico convencional seguindo as instruções do fabricante. Remover o excesso de adesivo à volta do bracket. Após a colagem, remover o auxiliar de posicionamento e as marcações coloridas da ranhura. Após a ligação, fixar o fio ao bracket com ligadura elastomérica ou de fio. Durante a fase inicial, recomenda-se a aplicação de fios redondos de Ni-Ti, como o «Initialloy».
Remoção do suporte	 <p><b>1</b> Remover a ligadura e o fio.</p> <p><b>2</b> Remova o excesso de adesivo à volta do suporte.</p> <p>Chanfro mesio-incisal da base para facilitar a remoção.</p> <p><b>3</b> Aplicar um instrumento adequado sob a base numa orientação mesio-distal ou diagonal. Durante o processo, utilizar o chanfro mesio-incisal.</p>



## 4-Suportes cerâmicos standard

Remoção do suporte	 <p><b>4</b> Remover todos os resíduos de adesivo remanescentes e limpar a superfície do dente.</p>
Aviso	 <p>Não tocar nas superfícies de ligação com os dedos desprotegidos, uma vez que a oleosidade da pele pode diminuir a adesão. Não aplicar força excessiva no bracket, uma vez que isso pode levar ao descolamento do dente. A aplicação prematura de arcos rectangulares pode levar a fracturas dos brackets. Ao remover os suportes, a utilização correta do instrumento adequado ajudará a evitar lascas.</p>

## 5-Tubos bucais



Números de peça	40-XXXX-XXXX 41-XXXX-XXXX
Composição  Co	Aço inoxidável (Fe, Co, Cr, Ni, Cu, Mn, Nb, Mo, Ta) Carga de ouro (Ag, Au, Cu) Enchimento de prata (Ag, Au)
Instruções de utilização	Utilizar o adesivo ortodôntico convencional de acordo com as instruções do fabricante. Remover o excesso de adesivo à volta do tubo bucal. Após a ligação, conduzir o fio através do tubo (ranhura principal ou auxiliar). Encurtar e dobrar na direção distal atrás do tubo para evitar lesões na membrana mucosa. Se necessário, retire a tampa da ranhura principal de todos os tubos convertíveis com um instrumento adequado e fixe o fio inserido com uma ligadura de elastómero. Os arcos faciais e os para-choques labiais são inseridos no respetivo tubo auxiliar de .045».
Apenas em 41-XXXX-XXXX	Soldar o tubo vestibular numa banda ortodôntica e fixá-lo ao dente. Utilizar cimento convencional para bandas ortodônticas seguindo as instruções do fabricante. Remover o excesso de cimento à volta da banda e da superfície oclusal do dente.
Aviso 	Não tocar nas superfícies de ligação com os dedos desprotegidos, uma vez que a oleosidade da pele pode diminuir a adesão. Não aplicar força excessiva no tubo vestibular, uma vez que tal pode provocar o descolamento do dente ou da banda. Se o doente tiver uma reação alérgica, remover imediatamente o tubo bucal e/ou a banda com o tubo bucal e aconselhar o doente a procurar assistência médica. NÍQUEL Aviso Este produto contém níquel, um químico conhecido no Estado da Califórnia por causar cancro.

## 6-Anexos linguais



Números de peça	42-XXXX-XXXX 43-XXXX-XXXX
Composição  Co	Aço inoxidável (Fe, Cr, Ni, Mn, Mo, Co) Carga de ouro (Ag, Au, Cu)
Instruções de utilização	Utilizar um adesivo ortodôntico convencional de acordo com as instruções do fabricante. Em caso de colagem direta, fixar os acessórios através de uma 8-ligadura ou de uma rosca para evitar uma deglutição acidental. Remova o excesso de adesivo à volta do ponto de fixação. Após a ligação das cadeias elásticas, as ligaduras elastoméricas, as 8-ligaduras ou outros elementos auxiliares podem ser enganchados ou atados ao acessório.
Apenas em 43-XXXX-XXXX	Soldar o acessório a uma banda ortodôntica e fixá-lo ao dente. Utilizar cimento ortodôntico convencional seguindo as instruções do fabricante. Remover o excesso de cimento à volta da banda e da superfície oclusal do dente.
Apenas em 43-0340-0000 43-0350-0000	Estas fixações (abas de posicionamento) destinam-se apenas a auxiliar o posicionamento durante a adaptação e a colagem da banda e não são capazes de acomodar elementos auxiliares.
Aviso 	Não tocar nas superfícies de ligação com os dedos desprotegidos, uma vez que a oleosidade da pele pode diminuir a adesão. Não aplicar força excessiva na fixação lingual, uma vez que isso pode levar ao descolamento do dente ou da banda. Se o doente tiver uma reação alérgica, remover imediatamente o acessório e/ou a faixa com o acessório e aconselhar o doente a procurar assistência médica. NÍQUEL Aviso Este produto contém níquel, um químico conhecido no Estado da Califórnia por causar cancro.



## 7-Bloqueios linguais (bainhas)

Números de peça	43-XXXX-XXXX
Composição  Co	Aço inoxidável (Fe, Cr, Ni, Cu, Mn, Nb, Co)
Instruções de utilização	<p>Soldar a bainha lingual a uma banda ortodôntica e fixá-la ao dente.</p> <p>Utilizar cimento convencional para bandas ortodônticas seguindo as instruções do fabricante. Remover o excesso de cimento à volta da banda e da superfície oclusal do dente. Arcos palatais, arcos linguais, quad-helix ou equipamento auxiliar semelhante podem ser inseridos na bainha após a bandagem.</p> <p>No caso de arcos pré-fabricados, utilizar o tamanho adequado, conforme determinado pelo modelo. Dobrar de acordo com o tamanho e a forma palatal ou lingual.</p> <p>Se for o próprio a fabricar o arco palatino, um fio com um diâmetro de 0,9 mm é o mais adequado para uma dobragem de 180°.</p> <p>Pressionar as retenções do arco preparado com a ajuda de um alicate Howe, a partir da orientação mesial, para dentro da bainha.</p> <p>Se a bainha tiver um entalhe de paragem, deve ser possível senti-lo claramente a encaixar na retenção.</p> <p>Para evitar o deslizamento, fixar o laço inserido no fecho utilizando uma ligadura de elastómero ou de arame (se aplicável no gancho existente). Isto diminuirá o risco de deglutição acidental.</p> <p>Utilizando o alicate How da orientação distal para a mesial, pressione a retenção para fora da bainha para remover o arco.</p>
Aviso 	<p>Não aplicar força excessiva na bainha lingual, pois isso pode levar ao descolamento da banda.</p> <p>Se o doente tiver uma reação alérgica, remover imediatamente a banda com fecho e aconselhar o doente a procurar assistência médica.</p> <p>NÍQUEL Aviso Este produto contém níquel, um químico conhecido no Estado da Califórnia por causar cancro.</p>

## 8-Bands

Números de peça	80-XXXX-XXXX 81-XXXX-XXXX
Composição  Co	Aço inoxidável (Fe, Cr, Ni, Cu, Mn, Co)
Instruções de utilização	<p>Soldar os acessórios necessários, tais como tubos vestibulares, acessórios linguais ou bainhas, à banda, de acordo com o seu plano de tratamento.</p> <p>É favor manter o posicionamento exato dos acessórios, bem como a soldadura corretamente executada, para garantir que os acessórios não se soltem da banda.</p> <p>Selecionar a banda que melhor se adapta. Utilizar cimento convencional para bandas ortodônticas seguindo as instruções do fabricante. Colocá-la com o instrumento da sua escolha.</p> <p>Remover o excesso de cimento à volta da banda e da superfície oclusal do dente.</p> <p>Após a cintagem, os arcos, arames, correntes, elásticos ou outros equipamentos auxiliares podem ser fixados nos e sobre os acessórios soldados.</p>
Aviso 	<p>Ao utilizar um empurrador de banda, ter cuidado para evitar que o instrumento escorregue da banda, ferindo assim a membrana mucosa do doente.</p> <p>Se o doente tiver uma reação alérgica, remover imediatamente a banda e aconselhar o doente a procurar assistência médica.</p> <p>NÍQUEL Aviso Este produto contém níquel, um químico conhecido no Estado da Califórnia por causar cancro.</p>

Instruções para o reprocessamento	<p><b>Âmbito das instruções de reprocessamento</b></p> <p>Estas instruções contêm as instruções para o reprocessamento (limpeza, desinfeção e esterilização) de quaisquer ligaduras da GC Orthodontics que sejam fornecidas em condições não estéreis e concebidas para uma única utilização. Se uma banda tiver estado na boca de um paciente para ser avaliada quanto ao ajuste, antes de poder ser devolvida à caixa de bandas, deve ser reprocessada de acordo com as seguintes instruções.</p> <p>Ler atenta e completamente estas instruções de reprocessamento. Guarde as instruções de reprocessamento para referência futura. O não cumprimento das instruções de reprocessamento pode resultar em lesões para o doente ou danos para o dispositivo.</p> <p><b>Instruções de segurança</b></p> <p>Por razões de higiene e proteção da saúde, todas as bandas de utilização única que tenham estado na boca de um doente para serem avaliadas quanto à sua adaptação devem ser limpas e esterilizadas antes de poderem ser devolvidas à caixa de bandas. Devem ser respeitadas as regras de higiene das disposições legais nacionais e internacionais aplicáveis aos consultórios dentários/médicos, hospitais e laboratórios dentários.</p> <p>Para a limpeza, desinfeção e esterilização, só podem ser utilizados aparelhos com um processo validado. Os seguintes parâmetros de limpeza, desinfeção e esterilização devem ser respeitados, uma vez que foram submetidos a um processo validado. A limpeza dos dispositivos médicos não pode ser garantida se o reprocessamento for efectuado com parâmetros diferentes.</p> <p><b>Limpeza, desinfeção e esterilização</b></p> <p>Todo o reprocessamento deve ser efectuado por pessoal qualificado numa sala especialmente equipada para o efeito, com uma zona limpa e uma zona não limpa. Os produtos de limpeza não devem conter aldeídos.</p>
-----------------------------------	--

Instruções para o reprocessamento	<p><b>Limpeza manual</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Colocar todos os dispositivos médicos a limpar num líquido de limpeza de instrumentos (por exemplo, o agente de limpeza e desinfeção Komet DC Evo) durante 30 minutos imediatamente após a utilização, mas o mais tardar após 30 minutos.</li> <li>Remover quaisquer outros resíduos visíveis com uma escova de nylon para instrumentos e uma toalha descartável que não largue pêlos. As cavidades, passagens e constrições devem ser tratadas duas vezes. Mova o produto à volta da soldadura pelo menos duas vezes em todas as direcções durante a limpeza.</li> <li>Lavar todos os dispositivos médicos com água fria e corrente (qualidade potável).</li> <li>Verificar visualmente a limpeza de todos os dispositivos médicos individuais. Podem ser utilizadas lupas como apoio.</li> </ol> <p>Repetir os passos 1 a 4 se ainda forem visíveis resíduos nos dispositivos médicos.</p> <p><b>Manutenção, inspeção e ensaio</b></p> <p>Em seguida, verificar se os dispositivos médicos estão intactos. Os dispositivos médicos devem estar isentos de corrosão, outras contaminações, desgaste ou danos. Os dispositivos médicos que apresentem uma perda de função e/ou corrosão/defeitos devem ser imediatamente retirados de uso e não devem ser utilizados em doentes.</p> <p><b>Embalagem</b></p> <p>Todos os dispositivos médicos não esterilizados fornecidos não devem ser esterilizados na sua embalagem original.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Os dispositivos médicos são embalados individualmente num saco esterilizado de acordo com a norma EN ISO 11607-1 e selados com uma máquina de selagem adequada.</li> </ol> <p>Deve ter-se o cuidado de assegurar que os dispositivos médicos contidos na bolsa esterilizada não fiquem sob tensão. Tal pode provocar danos na barreira estéril e, consequentemente, a perda de esterilidade.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>A esterilização é efectuada num pequeno esterilizador a vapor de classe B com pré-vacuum fraccionado (em conformidade com a norma EN 13060 e certificação CE). Os parâmetros de esterilização, para além dos abaixo indicados, não são abrangidos pela validação do fabricante. Por conseguinte, não pode ser dada qualquer garantia de que o estado estéril será alcançado.</li> </ol> <table border="1" data-bbox="1846 1228 2861 1308"> <thead> <tr> <th>Tipo de produto</th> <th>Temperatura</th> <th>Tempo de retenção</th> <th>Tempo de secagem</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>B</td> <td>134°C</td> <td>≥ 3 Min.</td> <td>≥ 5 Min.</td> </tr> </tbody> </table> <ol style="list-style-type: none"> <li>A rotulagem dos dispositivos médicos embalados e (re)transformados deve incluir as seguintes informações: <ol style="list-style-type: none"> <li>designação do(s) dispositivo(s), informações sobre o tamanho, se aplicável;</li> <li>informações sobre a libertação;</li> <li>decisão de libertação;</li> <li>ciclo de esterilização e data de esterilização;</li> <li>prazo de validade e período de armazenamento do material esterilizado.</li> </ol> </li> </ol> <p><b>Eliminação</b></p> <p>Os dispositivos médicos devem ser eliminados de acordo com os regulamentos locais aplicáveis e os regulamentos ambientais. O grau de contaminação dos dispositivos médicos deve ser considerado - pode ser necessária uma descontaminação antes da eliminação.</p>	Tipo de produto	Temperatura	Tempo de retenção	Tempo de secagem	B	134°C	≥ 3 Min.	≥ 5 Min.
Tipo de produto	Temperatura	Tempo de retenção	Tempo de secagem						
B	134°C	≥ 3 Min.	≥ 5 Min.						

## 9-Arcos pré-formados

Números de peça	70-XXXX-XXXX Liga de níquel-titânio (Ni, Ti) 71-XXXX-XXXX Liga de níquel-titânio (Ni, Ti) 72-XXXX-XXXX Liga de níquel-titânio (Ni, Ti) 73-XXXX-XXXX Liga de beta-titânio (Mo, Zr, Sn, Ti) 74-XXXX-XXXX Liga de níquel-titânio (Ni, Ti) 76-XXXX-XXXX Liga de níquel-titânio (Ni, Ti) 77-XXXX-XXXX Liga de níquel-titânio (Ni, Ti) 78-XXXX-XXXX Aço inoxidável (Fe, Cr, Ni, Mn) 79-XXXX-XXXX Aço inoxidável (Fe, Cr, Ni, Mn)
Também disponível em	Revestimento de ródio (Rh, Au) 74-XXXX-XXXX 76-XXXX-XXXX 79-XXXX-XXXX
Aplicação	Elemento que fornece energia para o movimento dos dentes
Instruções de utilização	Inserir o fio na ranhura dos brackets e tubos vestibulares e fixá-lo com um elástico ou ligadura de fio. Ao utilizar brackets autoligáveis, fechar de acordo com as instruções do fabricante.
Aviso	Ao agarrar e segurar o fio, utilizar apenas instrumentos/alicates sem arestas vivas ou superfícies serrilhadas. Arranhões e arranhões no arco causados por tais instrumentos podem levar à quebra do arco na boca. A força excessiva e/ou a flexão repetida do fio e a utilização de alicates de corte podem levar à sua quebra. Se o paciente tiver uma reação alérgica, remover imediatamente o fio e aconselhar o paciente a procurar cuidados médicos.  NÍQUEL Aviso Este produto contém níquel, um químico conhecido no Estado da Califórnia por causar cancro.





## 10-Molas



Números de peça Composição	60-XXXX-XXXX Liga de níquel-titânio (Ni, Ti) Excepções: 60-X2XX-XXXX Aço inoxidável (Fe, Cr, Ni, Mn, Co) 61-XXXX-XXXX Liga de níquel-titânio (Ni, Ti) Exceção: 61-XXXX-0000 aço inoxidável (Fe, Cr, Ni, Mn, Co)
Aplicação	Movimento dos dentes através de uma força de tração ou de pressão.
Instruções de utilização	Cortar a mola no comprimento desejado e enfiá-la no fio. Comprimir a mola até que os enrolamentos estejam fechados. Colocar a mola no espaço do bracket ou entre um batente no fio e o bracket.
Apenas em 60-X2XX-0000	Pendurar a mola nos ganchos dos brackets e dos tubos bucais ou nos batentes aplicados no fio. As molas podem ser activadas com um comprimento de 15 mm.
Aviso	Para evitar que as molas se soltem, instruir o paciente para ter cuidado ao comer ou escovar os dentes. Não ativar repetidamente as molas durante um período de tratamento inadequadamente longo, uma vez que podem partir-se na boca. Se o doente tiver uma reação alérgica, retirar imediatamente a mola e aconselhar o doente a procurar assistência médica. NÍQUEL Aviso Este produto contém níquel, um químico conhecido no Estado da Califórnia por causar cancro.
Apenas em 60-X2XX-0000	A mola pode ser activada com um comprimento de 15 mm; não esticar demasiado a mola, pois pode perder a sua força de reposição.





## 11-Lip-Bumper

Números de peça	63-XXXX-XXXX
Composição  Co	Aço inoxidável (Fe, Cr, Ni, Mn, Mo, Co) Nylon/polipropileno Enchimento de prata (Ag, Cu, Zn, Sn)
Aplicação	Aversão à pressão labial para retificar posições estreitas. Utilização da pressão labial para expansão e distanciamento.
Instruções de utilização	Selecionar o tamanho adequado com a ajuda do modelo. Ativar os anéis Omega de modo a que a distância entre o ressalto labial e a fila de dentes (brackets) seja de 2-3 mm. Introduzir o protetor labial nos tubos vestibulares com a ajuda de um instrumento de ligadura elastomérica para evitar que escorregue.
Apenas em 63-1XXX-XXXX	Introduzir o protetor labial nos tubos vestibulares e, com a ajuda de uma ligadura, evitar que escorregue para fora. Para o efeito, esticar a ligadura desde o gancho do protetor labial até ao gancho do tubo vestibular.
Aviso 	O para-choques labial não pode entrar em contacto com o esmalte, os suportes ou o fio de trabalho. Não aplique força excessiva durante a ativação, pois pode provocar a quebra do protetor labial. Se o doente tiver uma reação alérgica, remover imediatamente o protetor labial e aconselhar o doente a procurar assistência médica. NÍQUEL Aviso Este produto contém níquel, um químico conhecido no Estado da Califórnia por causar cancro.



## 12-Arcos palatais

Números de peça	64-XXXX-XXXX
Composição  Co	Aço inoxidável (Fe Cr, Ni, Mn, Co,)
Aplicação	Retenção e ancoragem, bem como rotação de molares em combinação com fechos linguais (bainhas) em bandas.
Instruções de utilização	Selecionar o tamanho adequado do arco palatino com a ajuda do modelo. Dobrar de acordo com as circunstâncias palatais ou linguais. Pressionar as retenções do arco preparado utilizando o alicate How a partir da orientação mesial para dentro da fechadura. Se a fechadura tiver um entalhe de paragem, deve sentir claramente o clique na retenção. Para evitar o deslizamento e a deglutição acidental, fixar o arco inserido no fecho com uma ligadura de elastómero ou de arame. Utilizando o alicate How, retire o arco pressionando a retenção para fora do fecho, da orientação distal para a mesial.
Aviso 	Utilize os arcos da GC Orthodontics Line combinados com os fechos linguais da GC Orthodontics Line para um ajuste ótimo. Fixar o arco à fechadura com uma ligadura. Uma dobragem excessivamente forte e repetida ou a utilização de um alicate de corte para dobrar o arco pode levar à sua quebra. Se o doente tiver uma reação alérgica, retirar imediatamente o arco e aconselhar o doente a procurar assistência médica. NÍQUEL Aviso Este produto contém níquel, um químico conhecido no Estado da Califórnia por causar cancro.



## 13-Retentor

Números de peça	65-XXXX-XXXX
Composição  Co	Aço inoxidável (Fe, Cr, Ni, Cu, Mn, Nb, Mo, Co) Carga de ouro (Ag, Au, Cu)
Aplicação	Retenção a longo prazo após a conclusão do tratamento ortodôntico ativo.
Instruções de utilização	Utilizando o modelo, selecionar o tamanho adequado do retentor. Adaptar o fio às superfícies linguais dos dentes. Utilizar um adesivo ortodôntico convencional de acordo com as instruções do fabricante. Também é possível utilizar cimento fotopolimerizável para retentores com uma base perfurada.
Aviso 	Não tocar nas superfícies de colagem com os dedos desprotegidos, uma vez que a oleosidade da pele pode diminuir a aderência.  O descolamento de aparelhos colados pode ocorrer durante a retenção a longo prazo devido ao envelhecimento do material adesivo e a alterações na posição dos dentes.  Se o paciente tiver uma reação alérgica, remover imediatamente o retentor e aconselhar o paciente a procurar assistência médica. NÍQUEL Aviso Este produto contém níquel, um químico conhecido no Estado da Califórnia por causar cancro.

## 14-Paradas e ganchos

Números de peça	66-XXXX-XXXX 69-14XXX-XXXX
Composição  Co	Aço inoxidável (Fe, Cr, Ni, Mn, Mo, Co)
Também disponível em 66-XX1X-XXXX	Carga de ouro (Ag, Au, Cu)
Aplicação	Elementos passivos para prender e fixar equipamentos auxiliares, tais como elásticos, correntes e molas.
Instruções de utilização	Selecionar os batentes e ganchos de acordo com a dimensão do fio utilizado. Colocar o produto no local pretendido do fio e fixá-lo com um alicate de cravar.
Aviso 	Para evitar o desprendimento e a deglutição acidental, assegurar uma fixação correta. Se o paciente tiver uma reação alérgica, remover imediatamente o respetivo componente do aparelho e aconselhar o paciente a procurar assistência médica. NÍQUEL Aviso Este produto contém níquel, um químico conhecido no Estado da Califórnia por causar cancro.

## 15-Ligaduras de fios

Números de peça	67-XXXX-XXXX
Composição  Co	Aço inoxidável (Fe, Cr, Ni, Mn, Co)
Também disponível em 67-XX4X-XXXX 67-XX5X-XXXX 67-XX6X-XXXX	Revestimento de poliéter-éter-cetona (PEEK)
Aplicação	Colocação do fio na ranhura do bracket. Fixar aparelhos auxiliares em e sobre braquetes, tubos bucais, arcos ou outros acessórios.
Também disponível em 67-XX2X-XXXX 67-XX5X-XXXX	Laço para ligar o equipamento auxiliar elástico.
Instruções de utilização	Colocar a ligadura de arame sobre o arco e sob as asas do bracket e torcer a extremidade com um instrumento adequado (por exemplo, porta-agulhas) até obter a fixação desejada. Encurtar a extremidade torcida e dobrá-la com a ajuda de um adaptador de ligadura junto ao bracket por detrás do fio.
Apenas em 67-X3XX-XXXX	Cortar o fio de ligadura com o comprimento desejado.
Aviso 	Utilize um pano para proteger o rosto do doente de possíveis ferimentos causados pelas extremidades da ligadura. Quando utilizar o cortador de ligaduras para dimensionar a ligadura, tenha cuidado para não ferir os lábios ou a membrana mucosa do doente. Se a ligadura de arame for torcida com demasiada força, pode causar deformação e quebra do bracket, do fio e da ligadura, bem como lascar o revestimento. Ao torcer a ligadura com um instrumento, não riscar o fio ou o seu revestimento. Se o doente tiver uma reação alérgica, remover imediatamente a ligadura e aconselhar o doente a procurar assistência médica. NÍQUEL Aviso Este produto contém níquel, um químico conhecido no Estado da Califórnia por causar cancro.

# GC Orthodontics Line

Instruções de utilização - português

**GC Orthodontics Europe GmbH**

Harkortstrasse 2

58339 Breckerfeld

Germany

Tel. +49 2338 801-888

Fax.+49 2338 801-877

info.gco.germany@gc.dental

<https://www.gc.dental/ortho>